



**BT PAI Jerzy Sobolewski, 66-440 Skwierzyna ul. Działkowców 9**  
tel. +48 95 728 80 75; 502 762 364, NIP 596-128-53-25, REGON 080411962

Działalność turystyczna jest prowadzona na podstawie wpisu do rejestru organizatorów turystyki i pośredników turystycznych, prowadzonego przez Marszałka Województwa Lubuskiego, pod numerem 06/2021.

## **Umowa o świadczenie usług turystycznych i uczestnictwa w placówce wypoczynku dla dzieci i młodzieży**

Rodzaj placówki wypoczynku .....

Miejsce wypoczynku ..... Termin od ..... do ..... Cena ..... zł

Transport własny rodziców tak/nie\*

**DANE UCZESTNIKA (DZIECKA)** prosimy wypełnić czytelnie drukowanymi literami:

Imię i nazwisko dziecka (uczestnika) ..... Pesel dziecka .....

Data urodzenia dziecka ..... Imię i nazwisko rodzica (opiekuna) .....

Telefon kontaktowy rodziców/opiekunów, E-mail rodziców/opiekunów: .....

Dokładne dane osoby, na którą należy wystawić fakturę, Adres korespondencyjny (z kodem pocztowym): .....

### **§ 1**

Organizator oświadcza, a klient przyjmuje poniższą ofertę oraz zasady jej realizacji:

#### **1. Rozpoczęcie i zakończenie turnusu:**

- turnus rozpoczyna się przyjazdem do miejsca organizacji wypoczynku w terminie ustalonym w programie kolonii/obozy. Pierwszym posiłkiem w pierwszym dniu turnusu (dniu przyjazdu) jest obiad lub kolacja (w zależności od godzin przyjazdu).
- turnus kończy się śniadaniem w ostatnim dniu pobytu w ośrodku oraz wydaniem prowiantu na drogę powrotną uczestnikom turnusu.
- zakwaterowanie: pokoje 3, 4, 5, osobowe, wyposażone w łóżka, szafki, stolik, krzesła, gniazdko elektryczne – pokoje z łazienkami lub typu studio (na 2 pokoje 1 łazienka). Organizator nie prowadzi indywidualnych rezerwacji miejsc w pokojach, a uczestnicy są kwaterowani w poszczególnych pokojach przez uprawnione osoby, w imieniu organizatora turystyki, uwzględniając płeć i wiek uczestników.

#### **3. Wyżywienie:**

- w każdym dniu uczestnik otrzymuje 3 posiłki główne (śniadanie, obiad składający się z dwóch dań, kolacja, napoje do posiłków) + podwieczorek. Posiłki są przygotowywane zgodnie z przepisami żywienia zbiorowego dzieci i młodzieży szkolnej. Na drogę powrotną uczestnik otrzymuje prowiant.
- standardowe wyżywienie świadczone w ramach niniejszej umowy nie uwzględnia specjalnych diet według wskazań lekarskich ani innych diet i wymagań żywieniowych np. wegetariańskich itp.
- pozostałe diety można wykupić po uzgodnieniu z organizatorem i zarządcą obiektu.

#### **5. Program kolonii/obozy:**

— program niniejszej kolonii/obozy załączony na stronie internetowej firmy BT PAI Jerzy Sobolewski w Skwierzynie, stanowi integralną część poniższej umowy, a Klient oświadcza, że zapoznał się z nim.

#### **6. Inne:**

— opieka medyczna (NFZ), opieka wychowawcza i kierownicza, leki w przypadku zachorowania na turnusie - bezpłatnie, ubezpieczenie NW uczestników i OC kadry turnusu.

#### **7. Transport uczestników:**

— jeśli klient wybrał ofertę z transportem świadczonym przez organizatora turystyki, to transport prowadzony jest jako autokarowy. Organizator turystyki opublikuje na swojej stronie internetowej informacje transportowe, zgodnie z ogólnymi warunkami udziału w imprezach turystycznych dla dzieci i młodzieży. W przypadku transportu autokarowego, organizator turystyki oświadcza, że każdemu uczestnikowi gwarantuje się miejsce siedzące w autokarze oraz miejsce na bagaż w luku bagażowym autokaru.

### **§ 2**

#### **ZOBOWIĄZANIE KLIENTA**

1. Klient oświadcza, że przed podpisaniem niniejszej umowy zapoznał się i akceptuje następujące dokumenty organizatora turystyki, które stanowią integralną część umowy:

- niniejszą umowę oraz świadczenia w niej zawarte, które stanowią podstawę do składania roszczeń i reklamacji wobec organizatora turystyki.
- regulamin obowiązujący w czasie trwania imprez turystycznych dla dzieci i młodzieży prowadzonych przez organizatora turystyki.



**Jerzy Sobolewski**  
właściciel  
tel. +48 502 762 364  
jerzy@paisobolewski.pl

PAI Przewozy autokarowe  
PAI Biuro Turystyczne  
ul. Działkowców 9  
66-440 Skwierzyna  
NIP 596 128 53 25



- c. ogólne warunki udziału w imprezach turystycznych dla dzieci i młodzieży organizowanych przez organizatora turystyki.
2. Klient zobowiązany jest do zamieszczenia w karcie kwalifikacyjnej uczestnika kolonii informacji o stanie zdrowia dziecka i informacji o specjalnych potrzebach edukacyjnych. Informacje nieprawdziwe lub niepełne stanowią podstawę do odstąpienia od wykonania umowy lub natychmiastowe rozwiązanie trwającej umowy wraz z potrąceniem poniesionych przez organizatora kolonii kosztów.
  3. Opiekun jest zobowiązany zaopatrzyć dziecko w leki na choroby przewlekłe na czas turnusu (dotyczy tylko leków przyjmowanych doustnie) oraz należy od lekarza prowadzącego posiadać zaświadczenie o przyjmowanych przez dziecko lekach oraz ich dawkowaniu.
  4. Klient oświadcza, że przed podpisaniem niniejszej umowy zapoznał się, przeczytał ze zrozumieniem dokumenty określone w §2, pkt. 1.a, 1.b. i 1.c, niniejszej umowy oraz przyjmuje te dokumenty bez protestu.
  5. Podpisanie niniejszej umowy wiąże pod względem prawnym organizatora turystyki i Klienta w zakresie realizacji niniejszej umowy.
  6. Podpisanie niniejszej umowy przez Klienta i organizatora turystyki jest równoznaczne z przyjęciem przez nich zasad organizacji danej imprezy turystycznej dla dzieci i młodzieży.
  7. Klient wyraża zgodę na wykorzystywanie w celach reklamowo-marketingowych zdjęć zrobionych na koloniach organizowanych przez BT PAI Jerzy Sobolewski w Skwierzynie.

### § 3

#### ZGODY:

1. Zgoda na przetwarzanie danych osobowych, w tym danych „szczególnych kategorii”.

Czy wyrażasz zgodę na przetwarzanie przez nas: BT PAI Jerzy Sobolewski w Skwierzynie w celu wykonania umowy o świadczenie usług turystycznych i uczestnictwa w placówce wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej (art. 6 lit. ust. 1 lit. b RODO) Twoich danych osobowych, które przekazałeś/eś nam w niniejszej Umowie oraz karcie kwalifikacyjnej. W tym w szczególności zebrane szczególne kategorie danych: danych o stanie zdrowia Twojego dziecka.

Ponieważ dane szczególnych kategorii, w tym dotyczące zdrowia/inne chronione są szczególnie, musimy prosić Cię o wyrażenie wyraźnej zgody na ich przetwarzanie. Prosimy, potwierdź wyraźnie, że zgadzasz się, abyśmy przetwarzali podane przez Ciebie dane, o których mowa wyżej:

- ☐ NIE
- ☐ TAK, zgadzam się na to, abyście przetwarzali podane przeze mnie dane, o których mowa wyżej, w tym dane szczególnych kategorii, w powyżej wskazanych celach.

Wyrażenie zgody jest konieczne do realizacji warunków niniejszej umowy.

2. Wyrażam zgodę na wykorzystywanie wizerunku mojego dziecka przez BT PAI Jerzy Sobolewski w Skwierzynie w tym na obrót egzemplarzami, na których utrwalono ten wizerunek, zwielokrotnianie wizerunku wszelkimi dostępnymi aktualnie technikami i metodami, rozpowszechnianie oraz publikowanie, także wraz z wizerunkami innych osób na materiałach służących popularyzacji działań BT PAI Jerzy Sobolewski w: mediach elektronicznych, w szczególności na stronach internetowych, broszurach, ulotkach etc.

- ☐ NIE
- ☐ TAK, zgadzam się na to, abyście przetwarzali wizerunek mojego dziecka w powyżej wskazanych celach.
3. Klient zobowiązuje się do wpłacenia zaliczki w wysokości 40 % ceny skierowania do siedmiu dni od podpisania niniejszej umowy. Pozostałą część kwoty za uczestnictwo dziecka w wypoczynku należy wpłacić do 30 dni przed jego rozpoczęciem.
  4. Numer konta do wpłat: **56 2490 0005 0000 4530 9800 1569 Alior Bank.**

### § 4

#### POSTANOWIENIA KOŃCOWE:

1. Umowę spisano w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
8. Sprawy, które nie zostały uregulowane w tej umowie, ogólnych warunkach udziału w imprezach turystycznych dla dzieci i młodzieży i regulaminie, stanowiących integralną część niniejszej umowy, regulują przepisy Ustawy „o usługach turystycznych” z dnia 29 sierpnia 1997 roku z późniejszymi zmianami oraz przepisy Kodeksu cywilnego RP, inne przepisy RP dotyczące ochrony praw konsumentów oraz przepisy Unii Europejskiej w sprawie ochrony praw konsumentów, których RP jest stroną.
9. W leki na choroby przewlekłe opiekun jest zobowiązany zaopatrzyć dziecko na czas turnusu.
10. Faktura za udział dziecka w turnusie zostanie wystawiona 14 dni po zakończeniu turnusu.

### PODPISY

.....  
(Podpis czytelny Klienta)

.....  
(Pieczęć i podpis organizatora)

Data .....



**Jerzy Sobolewski**  
właściciel  
tel. +48 502 762 364  
jerzy@paisobolewski.pl

PAI Przewozy autokarowe  
PAI Biuro Turystyczne  
ul. Działkowców 9  
66-440 Skwierzyna  
NIP 596 128 53 25

